

film

# DIE SINGER VON SHANGHAI

THEATERPROJEKT ZUR AUSSTELLUNG  
»NÄHEN, UM ZU ÜBERLEBEN«



# DIE SINGER VON SHANGHAI

THEATERPROJEKT

**Staatliches Textil-  
und Industriemuseum  
Augsburg (tim)**  
Provinstraße 46  
86153 Augsburg

Telefon (0821) 81001-50  
info@timbayern.de  
www.timbayern.de

**Aufführungstermine  
für Schulklassen ab der  
9. Jahrgangsstufe:**

Montag, 22. Juli 2024  
um 09.00 Uhr  
und 11.00 Uhr

Eintritt frei!

**Öffentliche Aufführungen:**

Donnerstag, 18. Juli 2024  
um 19.00 Uhr

Montag, 22. Juli 2024  
um 19.00 Uhr

Eintritt auf Spendenbasis.

**Ticketreservierungen:**  
Tel. 0821-81001-526 oder  
veranstaltungen@timbayern.de

Begleitend zur aktuellen Ausstellung »Nähen, um zu überleben« findet im tim die Deutschland-Premiere des Theaterstücks »Die Singer von Shanghai« statt.

Dazu haben sich **Augsburger Schülerinnen und Schüler des Rudolf-Diesel-Gymnasiums und des Maria-Ward-Gymnasiums** unter Leitung von Wolfgang Poeppel und Eva-Maria Noppen-Eckart in einem Bühnenstück mit den bewegten Lebenswegen jüdischer Flüchtlinge in Shanghai auseinandergesetzt.

Dorthin hatten sich ab 1938 knapp 20.000 Frauen, Männer und Kinder aus Deutschland und Österreich vor den Verfolgungen durch die Nationalsozialisten in Sicherheit gebracht.

**Das Theaterstück basiert auf Interviews mit dem Zeitzeugen Harry J. Abraham.** Es erzählt die Geschichte von Harrys Mutter, Ida Abraham, und der Nähmaschine, die Ida auf der langen Reise der Familie von Frickhofen in Hessen nach Shanghai und schließlich nach Cleveland im US-Bundesstaat Ohio mitbrachte. Und die aktuell in der Ausstellung im tim zu sehen ist.

»The Singer of Shanghai« wurde während der Corona-Pandemie vom Co-Kurator der Ausstellung, Prof. Kevin Ostoyich sowie Prof. Kari-Anne Innes, Kayla Owens, Kayli Perrine und Christian Yoder an der Valparaiso University (Valparaiso, Indiana, USA) geschrieben und zunächst als online-Hörspiel veröffentlicht.

Später übersetzte Dr. Anton Hieke von der Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg das Stück ins Deutsche.

Kooperationspartner

**gd:c** global dis  
connect

GEFÖRDET VOM



Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung

Medienpartner

**Augsburger Allgemeine**  
Alles was uns bewegt

Kulturpartner

**BR2**